

2016（平成 28）年度

# 事業報告書及び収支決算書

公益財団法人大和市国際化協会

# 目 次

## 1 事 業

- (1) 概要 ..... 1
- (2) 事業内容 ..... 3
- (3) 事業報告書の附属明細書 ..... 26

## 2 処 務

- (1) 役員に関する事項 ..... 31
- (2) 評議員に関する事項 ..... 32
- (3) 職員に関する事項 ..... 33
- (4) 役員会・評議員会に関する事項
  - ア 理事会 ..... 34
  - イ 評議員会 ..... 36
- (5) 契約に関する事項 ..... 37

## 3 決 算

- (1) 貸借対照表 ..... 39
- (2) 正味財産増減計算書 ..... 40
- (3) 財務諸表に対する注記 ..... 44
- (4) 附属明細書 ..... 46
- (5) 財産目録 ..... 47

2016（平成 28）年度

# 事業報告書

公益財団法人大和市国際化協会

# 2016（平成28）年度

## 事業報告書

### 1 事業

#### （1）概要

少子高齢化にともなう労働人口の減少に対応するため、近年、政府は実質的な外国人労働者の受け入れ拡大とも言える政策を次々に打ち出しています。

最も人手不足が深刻化する介護現場での外国人材の受け入れを増やすため、2016年10月、出入国管理・難民認定法改正案および外国人技能実習適正実施法案が可決されました。これにより、日本の介護福祉士の国家資格を持つ外国人を対象に、介護職の在留資格が新設され、技能実習制度の対象職種に「介護」が新たに加わり、「介護」を含むその他の職種において最長3年としていた技能実習期間は5年に延長されることになりました。そのため、現在は、インドネシア、フィリピン、ベトナムの3カ国から、経済連携協定（EPA）の枠組みの中でのみ、看護や介護の分野で外国人の受け入れが認められていますが、施行後はこれらの国を含む計15カ国からの外国人が、技能実習生として来日し、介護福祉士の資格を取得した後に「介護」ビザに切り替えて正式に働くことが可能となり、日本人と同様に外国人が介護の現場で働くことが当たり前の時代が近づいたといえます。

これらの外国人材を定着させるためには、外国人の国家資格取得に係わる試験対策、日本語学習の機会の提供、職場への適応促進など、生活環境を整えるための施策の充実が急務となっています。

これまで当協会が介護の分野に直接関わることはありませんでしたが、2016年4月に、NPO法人ワーカーズ・コレクティブ想（そう）からの依頼により、ケアマネージャーおよび介護士らを対象に「クロスカルチャーセミナー」を実施しました。当日は、ペルー出身の協会登録ボランティアから簡単なスペイン語や文化の違いについて学び、介護サービスを受けている南米出身者への理解を深めていただくことができました。

「クロスカルチャーセミナー」の開催は、市内小中学校からの依頼で実施することが多く、企業からの依頼に基づく実施は今回が初めてのケースでした。当協会では、今後も地域で外国人を受け入れる企業などに協力して、日本語学習の機会や日本人と外国人が相互理解を深めることのできる機会を積極的に提供して行くことで、彼らの生活環境がより良いものとなるよう努めていきたいと考えます。

2016年度は、「市民の多文化共生への理解を促進し、その推進を担う人材を育成する」を重点目標に定め事業に取り組みました。

その一環として、「日本語ボランティア教師養成講座」を開催し、地域で外国人の日本語学習をサポートできる新たな人材の発掘および育成に取り組みました。市内の日本語教室が行う

グループレッスンとは違った、個別指導ができる新しい日本語教室の立ち上げを視野に入れ、受講生へ参加を繰り返し呼びかけた結果、修了生有志による新しい日本語教室「南林間にほんごひろば」を立ち上げることができました。11月の発足以来、林間学習センターで週1回の活動を継続しています。

また、第4期大和市多文化共生会議では、外国人5名を含む11名の委員が月1回の活動を通して外国人の抱える課題の解決に向けての取り組みについて話し合いを行っています。今期は、各委員と、「行政に提言し、課題解決を他人に委ねる」というこれまでのスタイルを取るのではなく、会議を構成する自らが主体となって、課題の解決を目指していこうと繰り返し確認しています。今年度は、地域の課題解決に取り組む講師を招いて課題解決へのアプローチを学びながら、(1)外国につながる子どもたちを取り巻く課題、(2)外国人への情報提供、という2つのテーマを設定して、各委員が調査し、会議において報告と質疑応答を行いました。この調査報告を足がかりにして解決したい課題を選定し、任期2年目にあたる次年度に具体的な取り組みを実行していきます。

以下、公益財団法人大和市国際化協会 2016年度事業について、その概要を報告いたします。

## (2) 事業内容

## 公益目的事業 1 外国人市民の自立と社会参加を促進する事業

外国人市民が日本社会への理解を深めるために必要な情報を提供し、外国人市民の日本語力の向上や、自らが主体となって進める社会参加活動を支援することを通じて、地域に住む外国人市民の自立と豊かな地域社会づくりへの参加を促進する。

ア 外国人市民が地域で暮らすために必要な情報の提供事業	
目的	情報の届きにくい外国人市民に対して、いろいろな機会を捉えて情報提供を行うことで、日本社会の仕組みや制度についての理解を促す。また、外国人市民が周囲と円滑にコミュニケーションを図ることができるよう支援する。加えて、非常時でも外国人市民にいち早く必要な情報を伝達することができるよう、平時より仕組みを整える。
ア-1	多言語による通訳窓口の設置 <span style="float: right;">大和市国際化推進業務受託事業</span>
事業概要	<p>【目的・方法】国際化協会及び大和市役所に通訳窓口を設置し、日本語による意思の疎通に支障のある市民からの依頼に応じて、母国語で必要な情報を提供するほか、市役所や市立病院の職員とのコミュニケーションを補助する。</p> <p>【実施日】            スペイン語 火・金 午前9時～正午 午後1時～5時            ベトナム語 水 午前9時～正午 午後1時～4時            中国語 第1・3・5木曜日 午前9時～正午            タガログ語 第2・4木曜日 午前9時～正午            英語 毎日 午前9時～午後5時（職員が対応）</p> <p>【通訳内容】税金納付相談、国民健康保険・年金手続き、保育園申込み、小・中学校への編入学・通知等代読、生活保護相談、市営・県営住宅入居申込み、日本語教室紹介、市立病院における診察・諸手続き、奨学金申込み、法律相談、賃金未払、契約（携帯電話、インターネット、クレジットカード等）など</p> <p>【通訳件数】スペイン語 1,413 件、ベトナム語 813 件、英語 259 件、中国語 32 件、タガログ語 10 件（内訳は 26 ページのとおり）合計 2,527 件（前年より 56 件増）</p> <p>【成果等】長く暮らしている人を中心に、自分が必要としている手続きについては、自分でできるようになっているようだが、通知や連絡を受け取り、それに対応しなければいけない場合など、受け身になった時には、まだ支援を必要とする場面が多いようである。情報を発信する側の工夫により解決出来る場面などもあると想像できるので、改善を求めることなどもしていきたい。</p> <p>また、年間を通して「子ども会の会長」になった外国人市民から支援の相談（例えば、総会を司会する時に言うべき日本語など）を受けた。外国人市民が地域の活力になっていることを実感できたが、「支援者（＝通訳員）」が支援するのではなく、周りにいる誰もが手伝ってくれる環境づくりが必要だと感じている。</p> <p>ベトナム語の相談件数の増加に伴い、年度中、大和市立病院に通訳員が配置されるようになった。</p>

ア-2	登録ボランティアによる通訳・翻訳サービスの実施	大和市国際化推進業務受託事業（一部）
事業概要	<p>【目的・方法】 市民や行政からの依頼に応じて、行政文書や届出申請の際に必要な公文書等の通訳を行うほか、病院、公的機関、学校等へ通訳を派遣する。</p> <p>【登録言語】 英語、スペイン語、中国語ほか 全 15 言語</p> <p>【登録者数】 124 名（言語別内訳は 27 ページのとおり）</p> <p>【通訳内容】 市内小中学校高校（三者面談、家庭訪問、定期試験支援、個別面談、学習生活支援、授業参観懇談会、編入生対応、合格者説明会など）、病院（各科診察）、保健福祉センター（発達相談、生活保護相談など）、その他（要介護認定調査、他市病院診察、家庭裁判所離婚調停、入管審査、確定申告、養育手帳更新、委任状説明、交通事故届出など）</p> <p>【翻訳内容】 各種証明書（出生、婚姻、独身など）、戸籍謄本・抄本、住民票、陳述書、宣誓供述書、市内小中学校通知票所見、運動会のお知らせ、がん検診無料クーポン、乳幼児健康診断の案内、健康普及員のお知らせ、家屋と税、生活ガイド、市民意識調査、ごみの出し方、放課後子ども教室、市立病院各科問診票など、高校合格者説明会資料など、外国語版情報紙、たぶんかラジオ原稿など</p> <p>【利用件数】 通訳 265 件（内訳は 28 ページのとおり） 翻訳 452 件（内訳は 29 ページのとおり）</p> <p>【成果等】 個人や市役所からの通訳や翻訳の内容は行政、医療、教育、福祉、司法などさまざまな分野にわたり、高い語学力と専門的な知識を要求されることも多いが、登録ボランティアの協力により、依頼に対応することができた。今後の課題として、行政と連携して多言語資料の整理を図っていきたい。</p> <p>■通訳・翻訳ボランティア研修会</p> <p>【目的・方法】 通訳、翻訳の作業で必要とされるスキルの向上を目指す</p> <p>【日時】 第 1 回： 2016 年 9 月 3 日（土）午前 10 時～12 時 30 分 第 2 回： 2017 年 1 月 21 日（土）午前 10 時～12 時 30 分 第 3 回： 同年 1 月 28 日（土）午前 10 時～12 時 30 分 第 4 回： 同年 2 月 4 日（土）午前 10 時～12 時 30 分</p> <p>【場所】 大和市役所分庁舎 3 階第 2、第 3 会議室</p> <p>【内容】 第 1 回： 英語通訳研修会「通訳スキル向上に関する講義とワークショップ」 第 2 回、第 3 回、第 4 回： 英語翻訳研修会「間違いやすい英文法－動詞の時制とペアワーク」</p> <p>【講師】 第 1 回： 外資系企業通訳者 秋山名子氏 第 2 回、第 3 回、第 4 回： 創価大学国際教養学部教授 ラリー・マクドナルド氏</p> <p>【対象】 協会登録通訳・翻訳ボランティアおよびその活動に興味のある方</p> <p>【参加者】 延べ 72 名</p> <p>【成果等】 登録ボランティアを主な対象に研修会を実施した。登録ボランティアは、行政、医療、教育、福祉、司法などに関わる依頼内容に応じるため、高い語学力が求められる。このことから、常に語学力のブラッシュアップが必要であるため、今後の個々の学習に役立つサイトなどの情報も講師から提供いただいた。また、ペア</p>	

2016 年度事業報告

	<p>ワークなどをたくさん取り入れた授業を通して、ボランティア同士の交流が図れたことも大きな成果と考える。受講生からは、今後も継続的な研修会の開催を希望する声が多数聞かれた。</p>	
ア-3	<p>生活セミナーの開催</p>	
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民を対象に、社会の仕組みやルールなどについて通訳を通じてわかりやすく説明し、地域社会及び日本社会への理解を図る。</p> <p>■生活セミナー「将来に備えるためのマネープラン」</p> <p>【日時】2016年6月18日（土）午後1時～3時</p> <p>【場所】大和市役所第一分庁舎3階会議室</p> <p>【内容】外国人市民を対象に、計画的なお金の使い方を考える講座を開催し、家計管理や教育資金の積み立てなどへの理解を図る。</p> <p>【講師】ファイナンシャルプランナー 永尾三奈氏</p> <p>【参加者】2名（内訳：フィリピン1名、アルゼンチン1名）</p> <p>【成果等】参加者は少なかったが、奨学金の返済がむずかしく、滞納者の増加が社会問題になる中、教育資金の準備に主眼を置いたマネープランの重要性を伝える機会をつくることができた。</p> <p>■健康セミナー「日本料理教室編」</p> <p>【日時】2016年7月23日（土）午前10時～午後1時</p> <p>【場所】大和市保健福祉センター3階栄養指導室</p> <p>【内容】外国人市民を対象に、生活習慣病を予防する料理を作る教室を実施し、食生活改善や健康づくりへの理解を図る。</p> <p>【講師】大和市食生活改善推進員4名</p> <p>【参加者】13名（内訳：フィリピン7名、ペルー4名、ネパール1名、タイ1名）</p> <p>【成果等】「おにぎらず」「鶏肉のトマトクリーム煮」「ごぼうのごま風味サラダ」「ヨーグルト寒とフルーツ添え」の4品の作り方について調理実習を通して学ぶ機会となった。栄養バランスを考慮した食事作りへの興味を広げることができた。</p>	
ア-4	<p>外国語版情報紙の発行</p>	<p>大和市国際化推進業務受託事業</p>
事業概要	<p>【目的・方法】多言語（4言語）で情報紙を発行し、日本語に不自由な外国人市民に必要な情報を提供することで、地域社会や日本社会への理解を促す。</p> <p>【種類】Terra（テラ） 英語・日本語併記版 発行部数1,000部          Tierra（ティエラ）スペイン語・日本語併記版 発行部数1,000部          ニイハオ 中国語・日本語併記版 発行部数700部          チャーオバーン ベトナム語版 発行部数700部 いずれも偶数月末日発行</p> <p>【内容】●4月号 特定健診／大和市協働事業「つるま読み書きの部屋」／協会からのお知らせ          ●6月号 市内日本語教室／大和市総合防災訓練／協会からのお知らせ          ●8月号 高校進学ガイダンス／やまと子ども伝統文化塾／協会からのお知らせ          ●10月号 大和市病児保育室ぽかぽか／外国人一般相談・法律相談／来年小学校</p>	

2016 年度事業報告

	<p>に入学する子どもを持つ保護者の方へ／協会からのお知らせ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●12 月号 確定申告／年末年始救急医療機関／大和市協働事業「つま読み書きの部屋」／協会からのお知らせ</li> <li>●2 月号 放課後寺子屋やまと／やまと国際交流フェスティバル／協会からのお知らせ</li> </ul> <p>【配 布 先】外国人賛助会員の自宅へ郵送、市役所、市立図書館、市内学習センター、市内小中高校、市立保育園、市内幼稚園、外国食材店、市内大手スーパー、市内日本語教室、その他市内公共施設</p> <p>【成 果 等】登録ボランティアの協力を得て生活に密着した情報を4言語に翻訳して発行し、市内小中学校、保育園、行政機関、その他協力団体、店舗を通して外国人市民へ配布した。通訳員に寄せられる問い合わせ内容や、市役所各担当課からの掲載依頼に応じて、タイムリーな情報を提供することができた。</p>
ア-5	コミュニティラジオやインターネット等を通じた情報の発信
事業概要	<p>■コミュニティラジオ</p> <p>【目的・方法】ラジオを通じて多言語音声による情報提供を行う。</p> <p>【日 時】2016年4月～2017年3月 毎週月曜から金曜（週5回）午後6時20分頃から約5分間</p> <p>【場 所】FMやまと</p> <p>【内 容】ラジオ番組「タなびプラス！」内、多言語情報コーナー「たぶんかラジオ」にて、協会事業や行政からののお知らせなど、生活に密着した情報を提供した。月曜：スペイン語、火曜：中国語、水曜：英語、木曜：ベトナム語、金曜：タガログ語</p> <p>【報 告 等】今年度から週5日（5言語）の放送となった。事務局からの放送原稿をもとに、登録ボランティアが各放送日に生放送で行政や国際化協会からののお知らせを提供した。</p> <p>■インターネット等</p> <p>【内 容】Facebook を通じて多言語による情報提供を行う。</p> <p>【報 告 等】Facebook ページを活用し、日本語教室の開催など協会事業の案内やごみの捨て方のお知らせなど外国人市民に届けるべき情報を英語、スペイン語、ベトナム語、中国語、タガログ語およびやさしい日本語で発信することができた。</p>
ア-6	災害発生時に外国人市民に情報を提供するための拠点の整備   大和市国際化推進業務受託事業（一部）
事業概要	<p>【目的・方法】大和市との協定に基づき、災害発生時に外国人市民への情報提供の拠点となる「災害多言語支援センター」の仕組みを整える。また、いざというときに迅速に支援を開始できるよう日頃から支援者との連携を図るほか、訓練を実施する。</p> <p>■大和市総合防災訓練への出展</p> <p>【日 時】2016年8月27日（土）午前9時～11時</p> <p>【場 所】林間小学校グラウンド</p> <p>【参 加 者】26名（外国人市民15名、登録ボランティア等11名）</p> <p>【成 果 等】会場内に外国人支援本部を設置し、同じ言語を話す通訳ボランティアとともに体</p>

験訓練に参加できるような体制をとったが、あいにくの雨模様となり、用意された展示・体験ブースをすべて回ることができなかった。ただ、限られた時間の中で心肺蘇生法など災害時の対応方法などについて外国人市民の参加者に紹介することができた。

#### ■大和市防災展への出展

【日 時】2017年1月6日（金）午前10時～午後3時

【場 所】イオンモール大和ライトコート

【成 果 等】災害時に外国人が直面する困りごとや災害多言語支援センターを紹介するパネルを掲示し、一般市民の来場者に対して災害時の外国人支援の取り組みをPRすることができた。

#### ■災害多言語支援センター設置・運営訓練の実施

【内 容】(A) 災害多言語支援センター設置・運営訓練 (B) 外国人市民のための防災訓練

【日 時】2017年2月26日（日）午前10時～午後3時

【場 所】大和小学校プレハブ校舎、家庭科室ほか

【参 加 者】127名/A訓練43名、B訓練51名、その他スタッフ等33名

【講 師】高木 和彦氏 NPO 法人多文化共生マネージャー全国協議会 副代表理事  
松本 義弘氏 一般財団法人自治体国際化協会 地域国際化推進アドバイザー  
公益財団法人横須賀市産業振興財団 事務局次長

※高木氏の講師依頼にあたり、一般財団法人自治体国際化協会の地域国際化推進アドバイザー制度を活用した。

【団体協力等】NPO 法人教育支援グループ Ed. ベンチャー/NPO 法人外国人支援ネットワークすたんどばいみー/大和市災害救護赤十字奉仕団/大和小避難生活支援施設運営委員会（島津、LM 大和、深見中原、一之関、長堀自治会）/ボーイスカウト大和6団/アジアビジネスサポート事業協働組合/原設備工業（株）/（株）赤澤工業/タイ料理店ウボンラッ/大和市社会福祉協議会/大和市危機管理課/大和市民民活動課/大和市多言語市民サポーター/協会登録ボランティア

【成 果 等】A 訓練では災害時の外国人支援経験を多くお持ちの二人の講師から、災害発生時に支援者となることが想定される参加者に、被災時に外国人市民が直面する課題や、外国人市民への効果的な情報の提供方法について学んでいただいた。やさしい日本語を使った外国人への情報提供体験などを通して、地域の外国人住民もまた被災者になること、外国人に情報を伝えることの必要性について知っていただくことができた。

B 訓練では、防災に関する講義や AED 体験を行い、防災マップを見ながら自分の避難所を確認するなど外国人の参加者に対して防災知識について情報提供することができた。今後は、災害時に外国人を支援する参加者同士の顔の見える関係をつくり、外国人も日本人との交流のきっかけをつかむことができるなど、訓練のあり方を再検討しながら継続して実施していきたい。

イ 外国人市民の日本語学習を支援する事業	
目的	日本語を学ぶ環境を整えることで、外国人市民の日本語力の向上を図り、日本で自立した生活を営むことができるよう支援する。
イ-1	日本語ボランティア教師養成講座(後期)の開催
事業概要	<p>【目的・方法】市内の日本語教室で日本語指導ができるボランティア教師を養成する。</p> <p>【日時】2016年4月6日、13日、20日、27日、5月11日、18日、25日、6月1日、8日、15日、22日、29日、7月6日、13日、20日、27日 以上16回 いずれも水曜日 午後6時30分～8時30分</p> <p>【場所】大和市林間学習センター201会議室</p> <p>【内容】日本語指導法の基礎の習得と実習</p> <p>【講師】にほんごの会企業組合 宿谷和子先生、滝麻由美先生、島田啓子先生</p> <p>【対象】市内でボランティア活動ができる方</p> <p>【参加者】41名</p> <p>【費用】無料</p> <p>【成果等】今回の当講座は4年ぶりの開催で久しく日本語ボランティア教師を養成する講座がなかったためか、多数の参加申込みがあり、市民の関心の高さが伺えた。今回は、市内の日本語教室が行うグループレッスンとは違った、個別指導ができる新しい日本語教室の立ち上げも視野に入れて、講座の内容を企画した。受講生へ新しい教室または既存の教室への参加を繰り返し呼びかけた結果、修了生有志による新しい日本語教室「南林間にほんごひろば」を立ち上げることができた。11月の発足以来、林間学習センターで週1回の活動を展開し、参加を希望する外国人が後を絶たない状況となっている。講座終了後は、既存の教室への参加を希望される方と合わせて、20名が実際のボランティア活動に参加する結果となった。</p>
イ-2	日本語教授法ブラッシュアップ講座の開催
事業概要	<p>【目的・方法】日本語ボランティアサークルの活動の活性化及び指導法のレベルアップを図る</p> <p>【開催日時】2016年11月5日、26日 いずれも土曜日 午後2時から4時</p> <p>【場所】大和市保健福祉センター4階講習室ほか</p> <p>【内容】第1回： 「学習者のレベルを測る」 第2回： 「授業の組み立てと教案づくり」</p> <p>【講師】にほんごの会企業組合 宿谷和子先生</p> <p>【参加者】38名</p> <p>【費用】参加料 1回 200円</p> <p>【成果等】第1回では、初めて教室を訪れる学習者の日本語力の測定方法はどのようなものがあるか、一例として「とよた日本語学習支援システム」を取り上げ、レベルチェックテストのやり方や初級前半レベルの授業プランを考えた。また、第2回で</p>

	<p>は、教案の作成の仕方や中級レベルの学習者に向けた授業プランを考えた。支援者がいかに学習者の発話を促していくか、会話を展開する上での注意点なども学び、受講生から大変好評だった。学んだことを実践できる模擬授業も講座の中に組み入れていけるよう工夫していきたい。</p>
イ-3	日本語教室の開催
事業概要	<p>■日本語初級教室</p> <p>【目的・方法】外国人市民に日本語を学ぶ場を提供する。</p> <p>【開催期間】第Ⅰ期： 2016年4月21日から7月14日 第Ⅱ期： 2016年9月8日から12月8日 毎週木曜日 午前10時から12時（各期12回全24回）</p> <p>【場所】大和市勤労福祉会館2階創作の窓、茶室（保育）</p> <p>【内容】「わたしの一日」、「自分の国」、「体調」、「大切な人」、「買い物」、「欲しい物、やりたいこと」、「病気のこと」など、生活の各場面で使われる日本語会話を学習した。また、やさしい漢字の学習やミニ作文も宿題形式で進めた。 「子育てパートナーてとて」の協力で保育サービスを実施。</p> <p>【講師】にほんごの会企業組合 宿谷和子先生、滝麻由美先生、島田啓子先生</p> <p>【参加者】延べ 第Ⅰ期 89名 第Ⅱ期 133名 合計 222名 出身国（10カ国）：ペルー7名、パキスタン5名、中国4名、ベトナム4名、フィリピン4名、タンザニア2名、アメリカ1名、インド1名、ロシア1名、ウズベキスタン1名 合計 30名 保育を受けた子どもの延べ数： 69名</p> <p>【費用】受講料 2,500円</p> <p>【成果等】今回は、小さな子どもを持つ主婦や、パートで働く方が多く参加され、生活の場面を想定した会話練習では、積極的にやり取りする姿勢が見られた。漢字の読み書きやミニ作文の課題などにも取り組み、内容の濃い授業内容を提供することで学習者の意欲を高めることができた。また、保育サービスを担当する「子育てパートナーてとて」のメンバーから、保育を通して気づいた子どもの様子や子育てに関するアドバイスなどがあり、サービスを利用した参加者から大変好評だった。同サービスを提供する他の日本語教室がないことから、今後も保育サービス付きの日本語教室を開催していきたい。</p> <p>■日本語入門教室</p> <p>【目的・方法】外国人市民に日本語を学ぶ場を提供する。</p> <p>【開催期間】第Ⅰ期： 2016年6月6日から7月8日 第Ⅱ期： 2016年10月17日から11月18日 各期10回 期間内の月曜と金曜 午後2時から3時30分</p> <p>【場所】大和市役所第1分庁舎2階会議室</p> <p>【内容】ひらがな、カタカナの読み書きの習得と簡単な日本語の言葉の学習</p> <p>【講師】（公財）大和市国際化協会日本語学習支援員 坂下喜久雄</p>

2016 年度事業報告

	<p>【参加者】延べ 第Ⅰ期 28名、第Ⅱ期 63名 合計91名          (出身国：ペルー3名、パキスタン3名、フィリピン2名、タイ2名、メキシコ1名、ブラジル1名、ネパール1名、南アフリカ1名 合計14名)</p> <p>【費用】無料</p> <p>【成果等】ひらがなやカタカナの読み書きができない外国人に対して、最初の一步となる入門教室を開催した。当教室で、ひらがなやカタカナの読み書きをマスターした後、学習を継続できるよう、市内の日本語教室を案内できたことは大きな成果と考える。Ⅰ期、Ⅱ期共に、最終テストを行い学習の成果を測ったところ、8名が目標となる80点以上をクリアすることができた。合格点が取れなかった受講生には再受講を勧めるなど、継続して学習者のサポートにあたっていきたいと考える。</p>
イ-4	大和日本語支援ボランティアネットワークの運営
事業概要	<p>【目的・方法】日本語支援活動に携わる市内の各団体が連携できる場を提供する。</p> <p>【日時】第1回：2016年9月14日(水)午後2時～4時          第2回：2017年1月31日(火)午後2時～4時</p> <p>【場所】大和市役所第一分庁舎2階会議室</p> <p>【内容】第1回：日本語教室の場所確保、国際化協会の日本語支援など          第2回：日本語教室活動状況調査アンケートの集計結果、国際化協会の日本語支援、協会事業に対する協力内容の協議、各教室の情報交換</p> <p>【出席者】第1回：7名(つきみ野あいうえお、らんどせる、大和日本語教室、おでん、つるま読み書きの部屋、やまびこ、かけはし)          第2回：9名(つきみ野あいうえお、かたつむりの会、大和日本語教室、おでん、かけはし、らんどせる、つるま読み書きの部屋、やまと・ともだち、やまびこ)</p> <p>【成果等】各教室の場所確保の状況を整理し、まずは行政に日本語教室を知ってもらう試みとしてネットワークの代表と副代表が市職員とともに教室の視察を実施した。そのほか、学習者の状況など各教室が抱える課題の状況について情報交換を行った。また、日本語スピーチ大会に代表、副代表が審査員として参加した。</p>
イ-5	日本語スピーチ大会の開催
	<p>【目的・方法】外国人市民に、日頃の学習の成果を発表する場を提供することで、日本語への学習意欲を高めるとともに、周りの市民に地域で暮らす外国人市民への理解を促す。</p> <p>【日時】2016年7月10日(日)午後1時30分～4時45分</p> <p>【場所】大和市勤労福祉会館3階ホール</p> <p>【内容】外国籍または日本国籍だが外国文化にルーツを持つ人による日本語スピーチ発表</p> <p>【発表者】12名/内訳：(出身・ルーツ別)中国2名、フィリピン1名、ベトナム3名、インドネシア4名、ペルー2名 (所属別)小学生2名、中学生1名、高校生2名、専門学校生2名、日本語学校生1名、社会人4名</p> <p>【参加者】約150名</p> <p>【実施形態】やまと国際フレンドクラブ、大和日本語支援ボランティアネットワークとの共催</p> <p>【受賞内訳】(表彰順)</p>

2016 年度事業報告

事業 概要	受賞内容	氏名	ルーツ/出身	スピーチテーマ
	FM やまと賞	アラタン ボウイン	中国・内モン ゴル	私の夢
	やまと国際フレンド クラブ (IFC) 賞	モト ニコ	フィリピン	僕の決意
	〃	グエン ドウック ナム	ベトナム	南三陸でボランティア を通して考えたこと
	大和日本語支援ボラ ンティアネットワー ク賞	アデ コマルディン	インドネシア	親のありがたみ
	〃	バユ アマツト ムジャヒディン	インドネシア	誤解
	スポンサー賞	北原 フミコ	ペルー	日本で生まれてうれ しかったこと
	〃	フィン ホ ティエン タン	ベトナム	私の夢
	〃	サカモト カオリ	ペルー	大好きな家族
	〃	アルジュン ジェブリアント	インドネシア	こどものあそびにつ いて
	大和市教育委員会教 育長特別賞	陳 昕	中国	勇気で変える
	大和市長特別賞	シャロン ティアラ カガヤ グナワン	インドネシア	日本の言葉
	オーディエンス賞	グエン ヴァン タム	ベトナム	もっと知りたい・・・
公益財団法人大和市 国際化協会理事長賞				
事業 概要	【協 賛】12 社			
		企業・団体名	協賛内容	
	1	イオンシネマつきみ野	映画券	
	2	株式会社さんこうどう	協賛金	
	3	株式会社安田物産	ペットボトル飲料	
	4	国際ソロプチミスト柴胡	協賛金	
	5	JA さがみ地区運営委員会	協賛金	
6	大和自動車学校	協賛金		

2016 年度事業報告

	7	大和商工会議所	協賛金
	8	大和ラジオ放送株式会社	協賛金
	9	有限会社ウエキ文具センター	記念品
	10	八千代銀行株式会社*	協賛金
	11	大和田園ロータリークラブ	協賛金
	12	一般社団法人 Kickoff Company	協賛金
* 八千代銀行の意向により、プログラム等に社名未記載。			
【後援】 大和市 大和市教育委員会			
【成果等】 当日は、ペルー、ベトナム、中国、インドネシア、フィリピンを母国に持つ 12 名の出場者が、日本での様々な経験や日頃考えていることなどを発表し、聞く側の来場者に、新しい視点や気づきを与えてくれる場となった。日本人と外国人相互のコミュニケーションを図ることができる大変有意義な時間となり、盛会のうちに終了することができた。			
<b>ウ 外国につながる子どもたちへの日本語及び教科学習を支援する事業</b>			
目的	外国につながる子どもたちへ日本語及び教科学習の支援を行うことで、彼らの学習への意欲を育み、学力の向上を図る。		
ウ-1	日本語・学習支援ボランティア養成講座の開催		
事業概要	外国人の日本語学習をサポートできるボランティアの育成は、「イー1 日本語ボランティア教師養成講座（後期）」で行ったため、当該年度は実施せず。		
ウ-2	日本語・学習支援ボランティアの派遣	大和市国際化推進業務受託事業（一部）	
事業概要	<p>【目的】 日本語力不足の外国につながる児童生徒に学習支援を行い、学力の向上を図る。</p> <p>【方法】 市内小中学校へボランティアを派遣し、外国につながる児童生徒へ日本語及び教科の学習支援を行う。</p> <p>【期間】 2016 年 4 月から 2017 年 3 月</p> <p>【依頼者】 市内小中学校 15 校：緑野小、大野原小、大和小、文ヶ岡小、南林間小、大和東小、林間小、福田小、渋谷小、つきみ野中、南林間中、大和中、引地台中、上和田中、渋谷中（内訳は 29 ページのとおり）</p> <p>【内容】 日本語、教科（国語、算数、社会、英語など）、検定試験（日本語、英語）の支援。</p> <p>【支援対象】 小中学校に通う外国籍児童生徒ら 54 名（出身国内訳：ペルー、アルゼンチン、ブラジル、ドミニカ共和国、コロンビア、中国、モンゴル、韓国、アメリカ、ロシア、フィリピン、タイ、インドネシア、ベトナム、ラオス、ケニア 以上 16 カ国）</p> <p>【支援者】 日本語・学習支援ボランティア</p> <p>【成果等】 昨年度に引き続き、日本語指導の専門的知識を持つ日本語学習支援員を 1 名雇用し、日本語・学習支援ボランティアのコーディネータや、実際の日本語指導を行った。学校が対応に苦慮する生徒に対しても個別に対応し、生徒の学習態度が改善するなど、成果を上げることができた。また、ボランティアの親身な支援により、中学 3 年生 4 名は、全員志望する高校に入学することができた。延べ 1,186</p>		

2016 年度事業報告

	回、2,082.25 時間（昨年度 1,973 時間）の活動を行うことができた。	
ウ-3	外国につながる子どもたちへの補習クラスの開催	大和市国際化推進業務受託事業（一部）
事業概要	<p>【目的】日本語力不足の外国につながる子どもたちの学力の向上を図る。</p> <p>【方法】日本語力不足の外国につながる子どもたちのための補習教室を開催する。</p> <p>■夏休み子ども教室</p> <p>【日時】2016 年 7 月 25 日（月）、26 日（火）、27 日（水）、28 日（木）、29 日（金）、30 日（土）各日 午前 9 時 45 分～11 時 30 分 全 6 回</p> <p>【場所】大和市保健福祉センター4 階講習室他</p> <p>【内容】夏休みの宿題、日本語学習、教科学習など児童生徒の希望に沿った学習を個別対応で支援した。</p> <p>【対象】小中学校に通う外国につながる児童生徒</p> <p>【参加者】生徒延べ数：186 名（実数：小学生 25 名、中学生 13 名、その他 1 名 合計 39 名）出身国内訳：ペルー 17 名、フィリピン 10 名、ベトナム 3 名、中国 3 名、ドミニカ共和国 2 名、インドネシア、アメリカ、ブラジル、パキスタン各 1 名 支援者（協会登録ボランティアほか）：67 名</p> <p>【成果等】当初、生徒数約 30 名を予定していたが、参加を希望する生徒が多く、最終的に 39 名の生徒を受け入れ開催した。支援者が足りないところは、柏木学園高等学校の学生に協力をいただき、生徒全員に個別の支援を実施することができた。学年の違う生徒が集まる賑やかな教室の雰囲気は生徒達に好まれているようで、皆、熱心に通室し、それぞれの課題によく取り組んでいた。ボランティアによる 1 対 1 の丁寧な支援が、子どもたちの学ぶ意欲を育てていることを実感できた。</p> <p>■特別支援</p> <p>【場所】大和市役所分庁舎会議室</p> <p>【内容】日本語および教科の学習支援</p> <p>【対象生徒】小中学校に通う外国につながる児童生徒など</p> <p>【参加者】7 名 内訳：小学生 2 名 中学生 3 名 その他 2 名 出身国：フィリピン 6 名、中国 1 名</p> <p>【支援回数】140 回 224 時間（別紙 30 ページ参照）</p> <p>【成果等】外国につながる子どもを持つ保護者からの要請を受け、放課後などに日本語や教科の学習支援を実施した。今年度は、市内小中学校に在籍する生徒のほかに、学齢超過のため市内の中学校に編入できなかった生徒や、また、これまでしていた仕事を辞めて独力で高校受験に挑む生徒への学習支援も行い、高校受験の 2 名の生徒をそれぞれ合格に導くことができた。</p> <p>■にほんごひろば（大和市国際化推進業務受託事業）</p> <p>【日時】2016 年 11 月 2 日、9 日、16 日、30 日、12 月 7 日、14 日、21 日</p>	
事業概要		

2016 年度事業報告

	<p>全水曜日 午後2～4時 全7回</p> <p>【場所】大和市生涯学習センター会議室ほか</p> <p>【内容】簡単な日本語や集団行動のルールなどについて学んだ。</p> <p>【講師】子育てパートナーてとて（元公立保育園保育士）</p> <p>【対象】小学校入学前の外国籍児童ら10名</p> <p>【参加者】延べ46名（出身国：ペルー4名、フィリピン1名、パキスタン1名、中国1名、バングラデシュ1名、ドミニカ共和国1名、アメリカ1名 以上10名）</p> <p>【費用】無料</p> <p>【成果等】大和市とNPO 法人日本ペルー共生協会の協働事業「大和プレスクールにほんごひろば」の開催に際し、大和市から受託し7回のみ授業を実施した（全体では全50回）。カードを使ったゲームや手遊び、指示を聞きながら行う工作、体全体を使うアクティビティーなど、バラエティーに富んだプログラムを通して、児童たちはたくさんの日本語に触れることができた。また、皆の前に出て歌ったり、作品を披露したりすることを通して、恥ずかしがらずに堂々と発声することができるようになり、大きな自信につなげることができたように思う。</p>
<p><b>エ 外国人市民の社会参加を支援する事業</b></p>	
<p>目的</p>	<p>外国人市民が社会参加できる機会を創出することで、自身の抱える課題と地域社会の問題を解決するために力を発揮できるよう支援する。</p>
<p>エ-1</p>	<p>外国人市民サミット・多文化共生会議の開催 <span style="float: right;">大和市国際化推進業務受託事業</span></p>
<p>事業概要</p>	<p>■外国人市民サミット</p> <p>【目的・方法】外国人市民が地域の一員として、まちづくりに参加できるよう支援する。</p> <p>【日時】2016年6月26日（日）午後1時30分～4時</p> <p>【場所】大和市勤労福祉会館3階ホール</p> <p>【内容】全体ミーティングで「大和市に住んで感じること」について、一人一人述べたほか、グループミーティングでは外国人も住みやすいまちづくりとのテーマに沿って意見交換を行った。</p> <p>【参加者】外国人市民22名（出身国内訳：中国、台湾、フィリピン、ベトナム、パキスタン、ネパール、パラグアイ、ペルー、アルゼンチン、ボリビア）、日本人オブザーバー4名 計26名</p> <p>【成果等】地域に住む外国人市民が日ごろ感じていることを市長に届ける貴重な時間となった。外国人も住みやすいまちづくりというテーマでグループミーティングを行い、「外国人も住みやすいまちは〇〇なまち」というキャッチコピーを各グループで作成し、外国人自身もまちづくりへの参加を考え、意見を表明する機会をつくることができた。</p> <p>■第4期多文化共生会議の開催（2015年度～2017年度）</p> <p>【目的】日本人と外国人市民が共生、協働するため、課題の解決に向けて協議をする。</p> <p>【委員構成】委員11名（出身国内訳：日本6名、中国1名、フィリピン1名、ネパール1名、</p>

2016 年度事業報告

	<p>パラグアイ 1 名、ペルー 1 名)</p> <p>【場 所】大和市役所分庁舎会議室</p> <p>【テ マ】外国人市民が発信するやまとの魅力～多様性を生かした地域づくり～</p> <p>【内 容】</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>回</th> <th>日時</th> <th>内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>第 3 回</td> <td>2016 年 4 月 9 日(土)</td> <td>会議の概要、委員長の選出、意見交換</td> </tr> <tr> <td>第 4 回</td> <td>2016 年 6 月 11 日(土)</td> <td>講話「共に生きる地域をめざして」 NPO 法人外国人すまいサポートセンター 斐安氏</td> </tr> <tr> <td>第 5 回</td> <td>2016 年 7 月 9 日(土)</td> <td>方向性の共有 第 1 期提言について</td> </tr> <tr> <td>第 6 回</td> <td>2016 年 9 月 10 日(土)</td> <td>方向性の共有 第 2・3 期提言について</td> </tr> <tr> <td>第 7 回</td> <td>2016 年 10 月 8 日(土)</td> <td>講話「こうなったらいいなをかたちにする」 NPO 法人さくらの森・親子サポートネット伊知地るみ氏</td> </tr> <tr> <td>第 8 回</td> <td>2016 年 11 月 12 日(土)</td> <td>講話「藤沢市外国人市民会議での取り組み」 藤沢市外国人市民会議コーディネーター 崔英善氏</td> </tr> <tr> <td>第 9 回</td> <td>2016 年 12 月 10 日(土)</td> <td>各委員からの調査報告(1) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について</td> </tr> <tr> <td>第 10 回</td> <td>2017 年 1 月 14 日(土)</td> <td>各委員からの調査報告(2) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について</td> </tr> <tr> <td>第 11 回</td> <td>2017 年 3 月 11 日(土)</td> <td>各委員からの調査報告(3) 外国人への情報提供について</td> </tr> </tbody> </table>	回	日時	内容	第 3 回	2016 年 4 月 9 日(土)	会議の概要、委員長の選出、意見交換	第 4 回	2016 年 6 月 11 日(土)	講話「共に生きる地域をめざして」 NPO 法人外国人すまいサポートセンター 斐安氏	第 5 回	2016 年 7 月 9 日(土)	方向性の共有 第 1 期提言について	第 6 回	2016 年 9 月 10 日(土)	方向性の共有 第 2・3 期提言について	第 7 回	2016 年 10 月 8 日(土)	講話「こうなったらいいなをかたちにする」 NPO 法人さくらの森・親子サポートネット伊知地るみ氏	第 8 回	2016 年 11 月 12 日(土)	講話「藤沢市外国人市民会議での取り組み」 藤沢市外国人市民会議コーディネーター 崔英善氏	第 9 回	2016 年 12 月 10 日(土)	各委員からの調査報告(1) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について	第 10 回	2017 年 1 月 14 日(土)	各委員からの調査報告(2) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について	第 11 回	2017 年 3 月 11 日(土)	各委員からの調査報告(3) 外国人への情報提供について
回	日時	内容																													
第 3 回	2016 年 4 月 9 日(土)	会議の概要、委員長の選出、意見交換																													
第 4 回	2016 年 6 月 11 日(土)	講話「共に生きる地域をめざして」 NPO 法人外国人すまいサポートセンター 斐安氏																													
第 5 回	2016 年 7 月 9 日(土)	方向性の共有 第 1 期提言について																													
第 6 回	2016 年 9 月 10 日(土)	方向性の共有 第 2・3 期提言について																													
第 7 回	2016 年 10 月 8 日(土)	講話「こうなったらいいなをかたちにする」 NPO 法人さくらの森・親子サポートネット伊知地るみ氏																													
第 8 回	2016 年 11 月 12 日(土)	講話「藤沢市外国人市民会議での取り組み」 藤沢市外国人市民会議コーディネーター 崔英善氏																													
第 9 回	2016 年 12 月 10 日(土)	各委員からの調査報告(1) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について																													
第 10 回	2017 年 1 月 14 日(土)	各委員からの調査報告(2) 外国につながる子どもたちを取り巻く課題について																													
第 11 回	2017 年 3 月 11 日(土)	各委員からの調査報告(3) 外国人への情報提供について																													
エ-2	外国人市民で作る活動グループへの運営支援																														
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民が自身の抱える課題を解決するために、自らが主体となって行う活動に対し支援を行う。</p> <p>【成 果 等】前年度に引き続き「外国人女性の会」及び外国人市民と日本人市民で作るランニンググループ「DALE! DALE! コクサイ」の 2 団体に対し支援を行った。</p> <p>① 外国人女性の会 市内及び近隣に暮らすいろいろな国籍の女性の集まり。今年度に協会が行った支援は新規参加希望者との連絡調整のみである。3 年目に入り、自分たちで企画・運営できるメンバーが増えているようである。今後は支援の依頼があった時に手伝っていきたい。</p> <p>② DALE! DALE! コクサイ 「ランニング」を通して、外国人市民の健康づくりのために活動するチャリティー団体。今年度も、当初の目標である「小児科玉井クリニック」への寄付を実現した。昨年度支援していた会計処理等も自身らで行うようになった。課題として、寄付するだけでは望む支援が効果的に行えていない状況が見受けられる。寄付を受けた団体への当協会からの働きかけや、自ら外国人市民の健康のための活動を実践していくことも提案していきたいと考える。</p>																														

## 公益目的事業 2 市民の相互理解を促進し、市民主体の国際化推進活動を支援する事業

市民が多様な文化に触れることのできる機会を提供し、市民自らが主体となって進める国際理解、国際交流、在住外国人支援活動を応援することを通じて、市民がそれぞれの違いを認め合い、尊重し合える地域環境づくりを進める。

ア 市民の国際理解を促進するセミナーの開催	
目的	多様な文化を知る機会を提供することで市民の国際理解を促す。
ア-1	国際理解講座の開催
事業概要	<p>【目的・方法】世界各国の情勢、歴史、生活様式、文化などを紹介する講座を開講し、市民の国際理解を促す。</p> <p>【テーマ】ニュースの裏側から知る！地域にくらす外国人のこと 第1回「除草ヤギを盗んで食べた?!」 ～新聞やテレビが報じない外国人労働者の真実 第2回「サッカースタジアムでバナナを振り回すと無期限入場停止?!」</p> <p>【日時】第1回 2017年1月22日(日)午後1時30分～4時 第2回 2017年1月29日(日)午後1時30分～4時</p> <p>【場所】第1回 大和市つきみ野学習センター304号室 第2回 大和市スポーツセンター2階会議室</p> <p>【講師】第1回 出井 康博氏(ジャーナリスト) 第2回 陣野 俊史氏(文芸評論家)</p> <p>【参加者】第1回 30名/第2回 18名</p> <p>【受講料】1回300円(賛助会員は無料)</p> <p>【募集方法】機関誌『Pal』、新聞広告、チラシ、ポスター、ホームページ</p> <p>【成果等】今年度は、日本に暮らしている外国人のことについて知っていただく目的で、日頃目にするニュースを取り上げて、2名の講師に講義していただいた。「はじめて知ることばかりだった」「目から鱗が落ちた」といったご意見から、私たちが思っている以上に、地域の外国人が抱えている課題が知られていないことがわかった。今後も様々な角度から、多くの方に大和市の多文化共生について知って頂く機会を設けたい。</p>
ア-2	外国語と外国文化紹介講座の開催
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民を講師に招き、簡単な会話が学べる入門、初級レベルの外国語講座を開催する。また、言葉だけではなく、その国の文化を紹介することで外国文化への興味を広げる。</p> <p>■中国語と中国文化紹介講座(入門レベル)</p> <p>【開催日時】2016年9月26日～2017年1月30日 期間内月曜日 午前10時～11時30分 全15回</p> <p>【場所】市役所分庁舎会議室</p>

2016 年度事業報告

	<p>【内 容】朝日出版社発行のテキスト「はじめての中国語「すくすく」」を使用し、入門、初級の中国語文法を学ぶ。また講座期間中、文化紹介の日を2回設け、漢詩をとおして中国語の「音」と、水餃子づくりをとおして中国の「食文化」を学ぶ。</p> <p>【講 師】中国出身 曹 敏氏</p> <p>【参 加 者】9名</p> <p>【参 加 料】受講料 12,000円</p> <p>【成 果 等】同じ地域にクラス外国人市民に講師としてご協力いただき、中国語と中国の文化に親しむ機会を提供することができた。地域に多くの中国人が暮らし、中国語を学ぶ教室も少なくない中で、申込者数は定員に達しなかったが、今まで幾つもの中国語教室に通った経験のある方々から、勉強したかったこと（特に「発音」）が学べたと評価をいただいた。講座終了後、同じ講師と修了生による教室がスタートした。</p>
ア-3	クロスカルチャーセミナーの開催
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民講師による母国の文化や人々の暮らしなどについての講義を通じて、外国への興味を促す。</p> <p>【派遣1】</p> <p>【依 頼 者】NPO 法人ワーカーズ・コレクティブ想</p> <p>【日 時】2016年4月18日（月）午前10時～正午</p> <p>【場 所】ワーカーズ・コレクティブ想4階事務所</p> <p>【テ ー マ】介護のためのスペイン語講座</p> <p>【内 容】訪問介護の現場でよく使う言葉や南米出身者とのコミュニケーションの取り方</p> <p>【講 師】協会登録ボランティア ペルー出身 安谷屋エクトル氏</p> <p>【対 象】同法人所属ケアマネージャー等21名</p> <p>【成 果 等】日本人だけでなく、スペイン語を母語とする南米出身者も介護サービスを利用している状況の中、必要な言い回しなどの簡単なスペイン語を介護者に対して習得する機会を提供することができた。コミュニケーションにおいて、文化の違いを理解することがポイントになることを外国人講師から直接伝えることができた。</p> <p>【派遣2】</p> <p>【依 頼 者】大和市 国際・男女共同参画課</p> <p>【日 時】2016年6月29日（水）午後1時20分～2時50分</p> <p>【場 所】青山学院大学相模原キャンパス</p> <p>【テ ー マ】「大和市スペイン語通訳員から見える現実」 「日本に暮らす日系人について理解する」</p> <p>【内 容】大和市の事例を通して、地方自治体、地域参加について学ぶことを目的に大和市と協定を取り交わし寄付講座を開講している青山学院大学地球社会共生学部で、大和市の特色の一つでもある多文化共生について講義し、理解を図る。</p> <p>【講 師】協会登録ボランティア ペルー出身 安谷屋エクトル氏</p>

事業概要	<p style="text-align: center;">協会非常勤職員（通訳員） デルガード泉</p> <p>【対象】 青山学院大学地球社会共生学部学生 22 名</p> <p>【成果等】 学生から提出されたレポートには、当事者から話を聞くことで理解が進んだ様子が見られたが、大学生の講義を受け持つには、ボランティアの講師では、少し難しいのも事実である。授業づくりを学べる機会を設けることを考えたい。</p> <p>【派遣 3】</p> <p>【依頼者】 ホットハンド</p> <p>【日時】 2016 年 9 月 3 日（土）午前 10 時～午後 1 時</p> <p>【場所】 大和市保健福祉センター 3 階栄養指導室、和室</p> <p>【テーマ】 料理体験と外国人との交流</p> <p>【内容】 ペルー料理の調理実習と試食</p> <p>【講師】 協会登録ボランティア ペルー出身 ハゲイ パトリシア氏</p> <p>【対象】 18 名</p> <p>【成果等】 参加者は依頼団体に所属する障害者とその家族や支援者であったが、ペルー料理は特段のサポートを必要とすることなく調理することができ、また講師の母国紹介などを通じて参加者同士の交流を図ることができた。</p> <p>【自主開催 1】</p> <p>【日時】 2016 年 10 月 28 日（金）午前 10 時～午後 1 時</p> <p>【場所】 大和市保健福祉センター 3 階栄養指導室</p> <p>【テーマ】 ドミニカ共和国家庭料理づくり</p> <p>【内容】 野菜の煮込み料理「サンコチョ」と金時豆のデザート「ハビチュエラ コンドウルセ」の調理と試食。また、食文化にまつわる話を通してドミニカ共和国の紹介を行った。</p> <p>【講師】 ドミニカ共和国出身 松岡アレクサンドラ氏</p> <p>【参加者】 10 名</p> <p>【成果等】 通訳ボランティアを配置したことで講師と参加者とのコミュニケーションが活発に行われ、家庭料理作りを通してドミニカ共和国の文化を紹介することができた。</p> <p>【自主開催 2】</p> <p>【日時】 2017 年 2 月 8 日（水）午前 10 時～午後 1 時</p> <p>【場所】 大和市保健福祉センター 3 階栄養指導室</p> <p>【テーマ】 フィリピン家庭料理づくり</p> <p>【内容】 フィリピン風タコライス「ミヌード」と野菜の煮物「パクベツト」の調理と試食。また、食文化にまつわる話を通してフィリピン文化の紹介を行った。</p> <p>【講師】 フィリピン出身 ロナルド ムト氏</p> <p>【参加者】 17 名</p> <p>【成果等】 料理も美味しく出来上がり、参加者に大変好評であった。文化紹介についても、事前に通訳ボランティアとともに準備を行い、フィリピンの民族衣装の紹介がとても喜ばれた。</p>
------	--

イ	地域における国際交流の場の提供事業
目的	だれもが気軽に多様な文化に触れることのできるイベントを開催することで、市民間の交流を促進するとともに、地域の活性化を図る。
イ-1	やまと国際交流フェスティバルの開催
事業概要	<p>【目的・方法】食、音楽、舞踊といった親しみやすい文化を市民に紹介するフェスティバルを開催し交流を促す。</p> <p>【日時】2016年5月22日（日）午前10時30分～午後3時</p> <p>【場所】大和駅東側プロムナード</p> <p>【内容】●実行委員らによる外国文化紹介ワークショップ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・外国のお茶やお菓子の試飲試食</li> <li>・外国人ゲストスピーカーによる「おしゃべりサロン」</li> <li>・外国の子どもの遊びとクラフトづくり</li> <li>・フェイスペインティング</li> <li>・バルーンアート</li> </ul> <p>●外国料理屋台9店舗</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・中国料理 上海 Delica</li> <li>・タイ料理 タイレストラン リナ</li> <li>・インドネシア料理 アジアンゴーヤングリダ</li> <li>・インド料理 インドアジアンキッチン スシム</li> <li>・メキシコ料理 サポール ラティエノ</li> <li>・ブラジル料理 ボン チュロス</li> <li>・ペルー料理 ケイミレストラン</li> <li>・トルコ料理 インカケバブ</li> <li>・エジプト料理 ナイルエジプト</li> </ul> <p>●ステージ9 演目</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ビッグバンド演奏 やまちゃんず</li> <li>・ブルースバンド演奏 座間ブルースバンド</li> <li>・グアム・チャモロダンス ファマグウン タノ ザニ タシ</li> <li>・アフリカンミュージック 洋光台ジェンベの会</li> <li>・民族衣装ファッションショー 外国人市民</li> <li>・モンゴル舞踊 バダラモンゴル楽団</li> <li>・インド舞踊 チーム・アンジェラ・ラーガ</li> <li>・フラダンス フラレイマカマエ</li> <li>・アメリカンポップ R&amp;B ミュージック ジャズ ラミレス</li> </ul> <p>●フリーマーケット7 団体</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・青年海外協力隊神奈川県 OB 会</li> <li>・バスンダリ</li> </ul>

2016 年度事業報告

	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ チームピースチャレンジャー</li> <li>・ NPO 法人地球市民 ACT かながわ/TPAK</li> <li>・ NPO 法人 WE21 ジャパン大和</li> <li>・ DALE!DALE!コクサイ</li> <li>・ アマゾンカムカムーヨコハマ</li> <li>●その他</li> <li>・ 大和田園ロータリークラブによるポリオ撲滅のための募金受付</li> <li>・ 熊本地震義援金の受付（神奈川県共同募金会へ 22,771 円寄付）</li> <li>・ クイズラリーの実施</li> <li>・ 大和市国際化協会の事業紹介</li> <li>・ 市内日本語教室活動紹介パネルの展示</li> </ul> <p>【参加者】 約 5,000 名</p> <p>【協賛】 19 社（団体）： 株式会社永屋／学校法人柏木学園／学校法人大和学園聖セシリア／株式会社エス・ティー・エス／オダギリ薬局／メディカルアルビジオ有限公司／セントルカ眼科・歯科クリニック／ライラッククリニック／大和ロータリークラブ／大和田園ロータリークラブ／大和中ロータリークラブ／株式会社ジェー・アール・シー／株式会社浜屋百貨店／笹倉鉄平版画ミュージアム／静岡中央銀行中央林間支店／一般社団法人大和青年会議所／やまとプロムナード古民具骨董市／大和商工会議所／大和ラジオ放送株式会社</p> <p>【協力】 柏木学園高等学校／インターナショナルカルバリーアカデミー／青山学院大学 GSC 学生連合</p> <p>【後援】 大和市／大和市教育委員会／大和市イベント観光協会／公益財団法人大和市スポーツ・よか・みどり財団</p> <p>【広報】 新聞、タウン誌各社、協会機関誌『Pal』、協会ホームページで開催を案内したほか、チラシ、ポスターを市内外の公共機関、外国料理店、市内各駅に配架した。</p> <p>【成果等】 第 11 回目の開催となる今回は「来て見て感じて！やまと」をテーマに、21 名の実行委員が、2015 年 11 月 14 日の第 1 回実行委員会から 2016 年 6 月 4 日の反省会まで、全 12 回の会議を通して活動した。各実行委員は、「おしゃべりサロン」、「子どものあそび」、「試飲試食」の 3 つのグループに分かれ、実施内容を検討し当日実施した。当日の運営には、柏木学園高等学校、インターナショナルカルバリーアカデミー、青山学院大学 GSC 学生連合が、ボランティアとして参加し、実行委員と共に尽力された。ステージは外国舞踊や音楽演奏など、多彩な演目を披露することができた。大勢の市民にご参加いただき、様々なプログラムにおいて市民同士の交流の場を実現することができた。</p>		
イ-2	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">やまと世界料理の屋台村の開催</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;">大和市国際化推進業務受託事業</td> </tr> </table>	やまと世界料理の屋台村の開催	大和市国際化推進業務受託事業
やまと世界料理の屋台村の開催	大和市国際化推進業務受託事業		
事業概要	<p>【目的・方法】 「食」を通して、市民に気軽に外国文化に親しむ機会を提供することで、市民間の交流の場を設ける。</p> <p>【日時】 2016 年 10 月 23 日（日）午前 10 時～午後 3 時</p>		

	<p><b>【場 所】</b> 大和駅東側プロムナード</p> <p><b>【内 容】</b> ●屋台料理 15 店舗</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・アメリカ&amp;メキシコ料理      タコスマイル</li> <li>・中国料理                              上海 Delica</li> <li>・バングラデシュ料理              モバイル 1</li> <li>・ベトナム料理                        バインミーハントルン</li> <li>・アルゼンチン料理                  MAXY CHORI</li> <li>・フィリピン料理                      Amy' s Restaurant&amp;Bar</li> <li>・ブラジル料理                        ボン チュロス</li> <li>・インドネシア料理                  アジアンゴーヤングリダ</li> <li>・イタリア料理                        ファミリーコーヒー</li> <li>・タイ料理                               タイレストラン リナ</li> <li>・ペルー料理                            DIK</li> <li>・パキスタン料理                      ミラクル</li> <li>・メキシコ料理                        サポール ラティーノ</li> <li>・エジプト料理                        ナイル エジプト</li> <li>・韓国料理                              アンニョンハセヨ</li> </ul> <p>●ステージ 8 演目</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ビッグバンド演奏                  Big18 オーケストラ</li> <li>・アンデス音楽演奏                  ソニャドーレス</li> <li>・沖縄の歌とおどり                  宮森音楽研究所</li> <li>・インドネシア・バリ舞踊            バスンダリ</li> <li>・ブラジル格闘技カポエイラ        アバダカポエイラ</li> <li>・フラダンス                            ポエポエフラ</li> <li>・ポップミュージック                  AKC22</li> <li>・ヒップホップダンス                Groovy☆Buddy</li> </ul> <p>●その他</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・大和市の友好都市大韓民国光明（クァンミョン）市の紹介</li> <li>・大和市国際化協会の事業紹介</li> </ul> <p><b>【参 加 者】</b> 約 7,000 名</p> <p><b>【広 報】</b> 新聞、タウン誌各社、協会機関誌『Pal』、協会ホームページで案内したほか、チラシ、ポスターを市内外の公共機関、外国料理店、市内各駅に配架した。</p> <p><b>【成 果 等】</b> 多くの来場者に外国の料理を楽しむ機会を提供したほか、インドネシアのバリ舞踊やブラジルの格闘技カポエイラなどを披露するステージプログラムも用意し、来場者に気軽に外国の文化に触れていただける時間となった。</p>
イ-3	大和市民まつり等への出展
事業概要	<p><b>【目的・方法】</b> 市内で開催されるイベントに出展し、協会事業の PR を行う。</p> <p><b>【日 時】</b> 2016 年 5 月 14 日（土）、15 日（日）午前 10 時～午後 4 時</p>

2016 年度事業報告

	<p>【場 所】引地台公園北側駐車場</p> <p>【内 容】世界国旗クイズ、国際化協会のPR、機関誌『Pal』・外国語版情報紙の配布</p> <p>【出展協力】協会登録ボランティアほか（3名）</p> <p>【成果等】世界国旗クイズを通して、多くの来場者に対して76の国と地域から約5,900人の外国人市民（2016年3月時点）が住んでいる大和市の国際化の現状について、知る機会を提供することができた。</p>
<p><b>ウ 市民が主体の国際化推進活動を支援する事業</b></p>	
<p>目的</p>	<p>市民が主体の国際化推進活動を支援することで、だれもが継続して国際化推進活動に携わることができるよう地域の環境を整える。</p>
<p>ウ-1</p>	<p>市民主体の国際化推進活動への後援</p>
<p>事業概要</p>	<p>【目的・方法】非営利目的で行われる、市民が主体の国際化推進活動に対して、後援名義を付与するほか、活動に関する相談に応じ助言を行う。</p> <p>■後援名義付与</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●夏休み子ども学習教室「学べ～る（まなべ～る）」 2016年8月1日（月）～3日（水）午前10時～正午 やまと国際フレンドクラブ</li> <li>●第9回「やまと国際アートフェスタ ～世界のこどもたちへ～」 2016年9月24日（土）～25日（日）午前10時～午後5時 やまと国際フレンドクラブ</li> <li>●第8回「やまと子ども絵画大賞」 2016年11月6日（日）表彰式 2016年11月2日（水）～11月20日（日）作品展示 笹倉鉄平版画ミュージアム</li> <li>●第10回南林間ちよい呑みフェスティバル 2016年11月15日（火）、16日（水） 南林間ちよい呑みフェスティバル実行委員会</li> <li>●親子で参加できる多言語講座とワークショップ 2017年2月11日（土）午後2時～4時 2月14日（火）午前10時～11時30分 2月19日（日）午前10時30分～午後0時30分 2月25日（土）午前10時30分～午後0時30分 2月25日（土）午後2時30分～午後4時30分 2月28日（火）午前10時30分～午後0時30分 3月4日（土）午後6時30分～8時30分 3月5日（日）午前10時30分～午後0時30分 一般財団法人言語交流研究所ヒッポファミリークラブ</li> <li>●やまと国際交流パーティー</li> </ul>

2016 年度事業報告

	<p>2017年3月19日(日)午後1時30分～4時30分 やまと国際フレンドクラブ</p> <p>■その他</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2016年9月3日(土)、4日(日)、11日(日)、9月22日(木・祝)、 10月10日(月・祝)、16日(日)午後1時～4時 NPO法人多文化共生教育ネットワークかながわ 広報協力</li> <li>●外国人住民のための子育て支援キャンペーン 2017年4月1日～2018年3月31日 公益財団法人かながわ国際交流財団 広報協力・応援メッセージの掲載</li> </ul>																																
ウ-2	国際化推進事業に対する助成金の交付																																
事業概要	<p>【目的・方法】市民が主体の国際化推進活動に対し、助成金を交付して活動を支援する。 【交付時期】2016年6月 【助成額】250,000円 全7件 【交付団体】</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>団体名</th> <th>事業名</th> <th>助成額(円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>つきみ野あいうえお</td> <td>外国人への日本語教育支援</td> <td>12,000</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>日本語サークルおでん</td> <td>多文化共生事業(日本語教室)</td> <td>12,000</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>やまと・ともだち</td> <td>日本語教室</td> <td>12,000</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>大和日本語教室</td> <td>大和日本語教室交流会開催・広報紙発行</td> <td>39,000</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>NPO 法人かながわ難民 定住援助協会</td> <td>難民定住者のための相談事業</td> <td>121,000</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>バラード</td> <td>地域在住外国人のための幅広い支援</td> <td>6,000</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>チームピース チャレンジャー</td> <td>国際交流・支援事業</td> <td>48,000</td> </tr> </tbody> </table>		団体名	事業名	助成額(円)	1	つきみ野あいうえお	外国人への日本語教育支援	12,000	2	日本語サークルおでん	多文化共生事業(日本語教室)	12,000	3	やまと・ともだち	日本語教室	12,000	4	大和日本語教室	大和日本語教室交流会開催・広報紙発行	39,000	5	NPO 法人かながわ難民 定住援助協会	難民定住者のための相談事業	121,000	6	バラード	地域在住外国人のための幅広い支援	6,000	7	チームピース チャレンジャー	国際交流・支援事業	48,000
		団体名	事業名	助成額(円)																													
	1	つきみ野あいうえお	外国人への日本語教育支援	12,000																													
	2	日本語サークルおでん	多文化共生事業(日本語教室)	12,000																													
	3	やまと・ともだち	日本語教室	12,000																													
	4	大和日本語教室	大和日本語教室交流会開催・広報紙発行	39,000																													
	5	NPO 法人かながわ難民 定住援助協会	難民定住者のための相談事業	121,000																													
	6	バラード	地域在住外国人のための幅広い支援	6,000																													
7	チームピース チャレンジャー	国際交流・支援事業	48,000																														
ウ-3	大和市友好都市交流事業に対する助成金の交付																																
事業概要	<p>【目的・方法】市民が主体となって、大和市の友好都市である大韓民国光明市との交流を行う 団体に対し助成金を交付することで友好都市の活性化を進める。 【交付時期】(申請なし)</p>																																
ウ-4	ボランティア交流会の開催																																
事業概要	<p>【目的・方法】交流会を開催することで、非営利目的で活動する団体もしくは個人のボラン ティアに情報交換の場を提供する。またボランティアをしたいと考える市民へ広 く参加へのきっかけを提供する。 【日 時】2017年3月11日(土) 午前10時から午後1時 【場 所】市役所分庁舎3階会議室</p>																																

2016年度事業報告

	<p>【講師】大和市教育局日本語指導員 薬師寺美穂先生</p> <p>【内容】第1部：学習支援法セミナー「入門者のための日本語支援」 第2部：グループワーク「支援の方法を考えてみよう」</p> <p>【参加者】21名（登録ボランティア19名、一般2名）</p> <p>【成果等】最初に、各参加者から自己紹介を交え、学校現場での活動の様子などを話していただいた。普段は活動時間が違うことから会うことのないボランティア同士だが、ティータイムやグループワークを通して意見交換を行い交流を図ることができた。同じ志を持つボランティアがお互いの考えや課題を共有し合うことは、活動への意欲を育てることにつながることを強く感じた。参加者からは、次回の当交流会で取り上げる指導法のテーマについて、具体的な提案をいただくことができた。内容を検討し、皆が参加したいと考える交流会を開催したい。</p>
ウ-5	<p>ホームステイ・ホームビジットバンクの活用</p> <p>大和市国際化推進業務受託事業</p>
事業概要	<p>【目的・内容】大和市の友好都市である韓国光明市をはじめとする、海外に暮らす外国人のホームステイ受け入れを希望する家庭の登録を受け付け、ホームステイやホームビジットのコーディネートを行うことで、相互理解を促進する。</p> <p>【登録数】41世帯</p> <p>【成果等】光明市の青少年訪問団の交流事業について、今年度は大和市から光明市へ派遣する年であったため、ホームステイの実施はなかった。</p>
エ	<p>地域の国際化に関する情報提供事業</p>
目的	<p>広く地域の国際化に関する情報を発信することで、意識の普及・啓発を進める。</p>
エ-1	<p>機関誌「P a l」の発行</p>
事業概要	<p>【目的・方法】協会の事業案内や、事業報告、国際化に関する情報を発信する機関誌を発行し、広く市民に配布することで、意識の普及啓発を図る。</p> <p>【発行月】2016年6月、9月、12月、2017年3月</p> <p>【発行部数】2,500部×1回（6月）、3,000部×3回（9月、12月、3月）</p> <p>【配布先】賛助会員、市役所、市立図書館、市内学習センター、コミュニティーセンター、イベント観光協会、市内小中高校、市内大手スーパー、協力指定店、近隣各市町村国際担当課、各市国際交流協会ほか</p> <p>【内容】●90号（6月） 市内で学ぶ留学生たち／フェスティバル開催報告、2015年度一般表彰者紹介／行ってみたいなあのお店この店（燕商店）／地域国際関係団体・活動一覧／地域国際関係団体からのお知らせ／協会からのお知らせ</p> <p>●91号（9月） ボランティアをはじめませんか？／行ってみたいなあのお店この店（やまと世界料理の屋台村出店店舗紹介）／只今募集中！ボランティア掲示板／第11回にほんごで話そう！～日本語スピーチ大会理事長賞受賞者のスピーチ／協会からのお知らせ</p>

2016 年度事業報告

	<p>●92号（12月） 外国人市民の社会参画について考える／Hello Everybody!～外国人市民インタビュー（曹敏さん）／行ってみたいなあのお店この店（タンズ バインミー）／市内国際関係団体のイベント案内／協会からのお知らせ</p> <p>●93号（3月） 南林間にほんごひろば／やまと国際交流フェスティバル開催案内／行ってみたいなあのお店この店（インカケバブ）／協会からのお知らせ／2017年度イベントカレンダー</p> <p>【成果等】今年度は、多くの方に手に取っていただくことができ、年度途中で発行部数を2,500部から3,000部に増刷することができた。</p>
エ-2	ホームページの管理運営
事業概要	<p>【目的・方法】電子媒体を活用し、法人概要、事業案内や事業報告、電子公告を行うことで、広く市民に情報を提供する。</p> <p>【内容】ホームページで多言語による情報を提供したほか、協会イベント情報やボランティアの登録について広報を行った。</p> <p>【言語】日本語、英語、スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語</p> <p>【成果等】ホームページを通して、事業の案内、報告など多くの情報提供を行い、広く情報を発信することができた。</p>

### (3)事業報告書の附属明細書

2016年度 外国語通訳事業 内容及び件数

内 容	スペイン語	ベトナム語	英語	中国語	タガログ語	合計
出 入 国	26		2	1		29
税 金	249	4	2			255
保険(国保等)	157		5	5		167
婚姻・離婚	14	1	1			16
届出手続き	135		8	3		146
求職求人	7					7
労働問題	12		1			13
子ども教育(未就学児)	48	2	16	1		67
子ども教育(就学児)	91		4		1	96
医療(市立病院)	46	785	178	19	3	1031
福 祉	72	2				74
住 居	69					69
生 活	17		1			18
健 康	27		4			31
趣味・レジャー	2		1			3
翻訳依頼	9	2	5			16
日本語学習	9	2	13	2	2	28
そ の 他	423	15	18	1	4	461
合 計	1,413	813	259	32	10	2,527

2016年度ボランティア登録者数内訳

(2017年3月31日現在)

登録ボランティア

(内訳)

通訳・翻訳ボランティア	151	名(表1参照)
日本語・学習支援ボランティア	85	名
事業ボランティア	14	名
クロスカルチャーセミナーボランティア	7	名
合計	257	名(※のべ人数)

(表1)

登録言語		登録者数
1	英語	60
2	スペイン語	37
3	中国語	14
4	ポルトガル語	8
5	タイ語	6
6	タガログ語	5
7	ハンガル	5
8	ベトナム語	5
9	フランス語	3
10	ドイツ語	2
11	ラオス語	2
12	イロンゴ語	1
13	カンボジア語	1
14	ビサイヤ語	1
15	ロシア語	1
合計		151

※通訳・翻訳ボランティア登録者の実数は124名。また、登録ボランティアの実数は199名。

2016年度 通訳ボランティア活動実績表

(2016.4.1 ~ 2017.3.31)

表1 依頼者別件数

依頼者	個人	国際化協会	相模向陽館 高校	大和東高校	大和南高校	NPO法人さ くらの森親 子サポート ネット	NPO法人サ ポートハウ スワン・ ピース	大和市役所								月別件数
								市立病院	教育委員会 指導室	介護保険課	ほいく課	生活保護課	すくすく子育 て課	危機管理課	消防本部予 防課	
内容	病院診察 離婚調停 確定申告 養育手帳更新 家庭相談 委任状説明 交通事故届出 など	診察通訳 生活セミナー 料理教室 個別面談 日本語学習者 インタビューなど	三者面談 合格者説明 会	三者面談 新入生オリ エンテーショ ン	三者面談	入園式 保護者懇談 会 個別面談	保護者面談	診察内容	学習支援 保護者面談 家庭訪問 三者面談 テスト通訳 保護者懇談会 編入生対応など	要介護認定 調査	入園児面談 個別面談	生活保護相 談 制度説明 DV相談	発達相談 児童虐待相 談	視察対応	立入検査	
4月	1					2		23					2			28
5月		2						1	27			1				31
6月	1	2	3	5	1				14		1					27
7月	4	1						1	20	1		1	3		1	32
8月		1										1				2
9月	2	1					2	2	9				1			17
10月	1	4							23				1			29
11月		1		1		1	1		23					1		28
12月	2	2							36		1					41
1月	1	1											1			3
2月	2	1					1		12				2			18
3月			2	2		1	1		3							9
合計	14	16	5	8	1	4	5	4	190	1	2	3	10	1	1	265

表2 言語別件数

言語	スペイン語	英語	ベトナム語	中国語	タガログ語	ポルトガル語	カンボジア語	タイ語	ハングル	ロシア語	合計
4月	14	8	1	3	1			1			28
5月	11	7	4	5	3				1		31
6月	9	7	5	1	3	1	1				27
7月	10	3	7	5	3	2	1		1		32
8月	1									1	2
9月	4	6	5				1	1			17
10月	10	7	8	3				1			29
11月	9	10	7		2						28
12月	14	10	6	4	5	2					41
1月			1	1	1						3
2月	3	12		1	1			1			18
3月	1	2			3	1	2				9
合計	86	72	44	23	22	6	5	4	2	1	265



公益財団法人大和市国際化協会  
2016年度日本語・学習支援活動実績表

(2017年3月31日作成)

依頼者	活動回数	活動時間	支援者数 (実数)	対象生徒数 (実数)
緑野小学校	290	605.5	11	9
大野原小学校	83	132	6	6
南林間小学校	32	56	1	1
林間小学校	97	170	5	6
大和小学校	216	359.5	6	5
文ヶ岡小学校	120	177	4	5
大和東小学校	21	40	1	1
福田小学校	27	89	1	4
渋谷小学校	16	28	1	2
つきみ野中学校	16	23	3	2
南林間中学校	92	134.5	3	3
大和中学校	14	25	2	2
引地台中学校	4	6	1	1
上和田中学校	134	189.25	3	5
渋谷中学校	24	47.5	1	2
<b>小計</b>	<b>1,186</b>	<b>2,082.25</b>	<b>49</b>	<b>54</b>

生徒保護者	140	224	8	7
国際化協会(夏休み教室)	169	338	67	39
<b>小計</b>	<b>309</b>	<b>562</b>	<b>75</b>	<b>46</b>

<b>合 計</b>	<b>1,495</b>	<b>2,644.25</b>	<b>124</b>	<b>100</b>
------------	--------------	-----------------	------------	------------

## 2 処 務

### (1) 役員に関する事項

2017年3月31日現在

職名		氏名	就任年月日	備考
役員	代表理事	小木曾 明	2016年5月30日	再任
	常務理事	紺野 幹夫	2016年5月30日	再任
	理事	時岡 範子	2016年5月30日	再任
		長谷川 房代	2016年5月30日	新任
		保田 完次	2016年5月30日	再任
	監事	北林 郁子	2016年5月30日	再任
		松本 澄夫	2016年5月30日	再任

## (2) 評議員に関する事項

2017年3月31日現在

職名	氏名	就任年月日	備考
評議員	家上 幸子	2016年5月30日	再任
	江畑 洋子	2016年5月30日	再任
	遠藤 武男	2016年5月30日	新任
	曹 敏	2016年5月30日	新任
	千葉 知義	2016年5月30日	再任
	山田 郁哉	2016年5月30日	新任
	渡辺 勝之	2016年5月30日	再任

### (3) 職員に関する事項

2017年3月31日現在

職名	氏名	担当事務	就職年月日	備考
事務局長	紺野 幹夫	総括	2014年4月1日	再雇用職員
次長	酒井 克彦	総務・事業担当	2015年4月1日	〃
職員	田中 弘子	事業担当	1994年7月1日	固有職員
〃	小西 永里子	総務・事業担当	2002年4月1日	〃
〃	石川 和友	事業担当	2010年9月1日	〃
非常勤職員	佐藤 京子	事務担当	2015年4月1日	非常勤職員
〃	楠 瑠美子	通訳員（スペイン語－火曜日）	1995年8月4日	〃
〃	田野井 咲奈	通訳員 （中国語－第1, 3, 5木曜日午前）	2002年7月11日	〃
〃	岩崎 マリルー	通訳員 （タガログ語－第2, 4木曜日午前）	2009年4月1日	〃
〃	ダン グエン トゥ ビエン	通訳員（ベトナム語－水曜日）	2013年9月1日	〃
〃	デルガード 泉	通訳員（スペイン語－金曜日）	2013年6月1日	〃
〃	坂下 喜久雄	多文化共生ソーシャルワーカー （月・火・水・金）	2012年7月1日	〃

#### (4) 役員会・評議員会に関する事項

##### ア 理事会

開催年月日	議決事項	開催当日における理事の現在数及び議決権を行使した理事の数並びに議事の結果
第1回定時理事会 2016年5月13日	報告第1号 専決処分の承認について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程、職員退職手当支給規程、再雇用職員給与規程の一部を改正する規程）  議案第1号 2015年度公益財団法人大和市国際化協会事業報告について  議案第2号 2015年度公益財団法人大和市国際化協会収支決算について  議案第3号 2016年度公益財団法人大和市国際化協会定時評議員会の開催について	4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認
第1回臨時理事会 2016年5月30日	議案第4号 公益財団法人大和市国際化協会理事長及び常務理事の選任について	5名の出席者の互選により、理事長および常務理事を選任
第2回臨時理事会 2016年9月28日	報告第2号 理事長及び常務理事の職務執行の状況について	
第2回定時理事会 2017年3月8日	報告第3号 理事長及び常務理事の職務執行の状況について  報告第4号 専決処分の承認について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程、再雇用職員給与規程の一部を改正する規程）  議案第5号 公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程の一部を改正する規程について  議案第6号 公益財団法人大和市国際化協会再雇用職員給与規程の一部を改正する規程について  議案第7号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会事業計画について	4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認  4名の出席者の賛成全員により原案承認

開催年月日	議決事項	開催当日における理事の現在数及び議決権を行使した理事の数並びに議事の結果
	<p>議案第8号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会収支予算について</p> <p>議案第9号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会資金調達及び設備投資の見込みについて</p> <p>議案第10号 2016年度第1回公益財団法人大和市国際化協会臨時評議員会の開催について</p>	<p>4名の出席者の賛成全員により原案承認</p> <p>4名の出席者の賛成全員により原案承認</p> <p>4名の出席者の賛成全員により原案承認</p>

## イ 評議員会

開催年月日	議決事項	開催当日における評議員の現在数及び議決権を行使した評議員の数並びに議事の結果
第1回定時評議員会 2016年5月30日	報告第1号 規程の改廃について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程、職員退職給与規程、再雇用職員給与規程の一部を改正する規程）  報告第2号 2015年度公益財団法人大和市国際化協会事業報告について  議案第1号 2015年度公益財団法人大和市国際化協会収支決算について  議案第2号 公益財団法人大和市国際化協会理事、監事及び評議員の選任について	    議長を除く3名の出席者の賛成全員により原案承認   議長を除く3名の出席者の賛成全員により原案承認
第1回臨時評議員会 2017年3月15日	報告第3号 規程の改廃について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程、再雇用職員給与規程の一部を改正する規程）  議案第3号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会事業計画について  議案第4号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会収支予算について  議案第5号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会資金調達及び設備投資の見込みについて	   議長を除く5名の出席者の賛成全員により原案承認   議長を除く5名の出席者の賛成全員により原案承認   議長を除く5名の出席者の賛成全員により原案承認

## (5) 契約に関する事項

契約締結及び 施行年月日	契約先		契約内容
2016年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	平成28年度大和市国際化推進業務委託契約
2016年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	平成28年度外国人市民支援事業委託契約
2016年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	やまと世界料理の屋台村事業委託
2016年4月1日	埼玉県朝霞市東弁財1-3-17 サクセスビル5F	株式会社サクセス	ソフトウェアサポート年間保守契約
2016年4月1日	大和市大和東一丁目7番11号 三香ビル2階	大和ラジオ放送株式会社	番組制作委託契約
2016年4月1日	東京都港区南青山五丁目4番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	役員賠償責任保険
2016年4月1日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	2016年度日本語ボランティア教師養成講座(後期)
2016年4月14日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	2016年度日本語教室
2016年4月30日	東京都港区南青山五丁目4番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	平成28年度行事賠償責任保険契約
2016年6月15日	東京都港区南青山五丁目4番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	平成28年度自動車保険契約
2016年6月24日	藤沢市本町一丁目3番33号	株式会社さんこうどう	2016年度協会機関誌「Pal」広告掲載契約
2016年6月27日	大和市林間1-3-13 IZAWAビル3階	株式会社トラベル・サポート	2016年度協会機関誌「Pal」広告掲載契約
2016年6月27日	東京都渋谷区恵比寿1-24-4	一般財団法人日本健康増進財団	一般健康診断委託契約
2016年8月1日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	市内日本語教室サポート事業
2016年8月1日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	2016年度日本語教授法ブラッシュアップ講座
2016年9月1日	横浜市西区みなとみらい二丁目3番5号	NECキャピタルソリューション株式会社	業務用端末及び周辺機器賃貸借契約
2016年9月1日	-	曹 敏	2016年度中国語(入門)と中国文化紹介講座

契約締結及び 施行年月日	契約先		契約内容
2016年12月17日	東京都港区南青山五丁目4 番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	NPO傷害保険
2016年12月22日	-	出井 康博	2016年度国際理解講座
2016年12月22日	-	陣野 俊史	2016年度国際理解講座
2017年1月30日	横浜市神奈川区鶴屋町2- 24-2	公益財団法人かながわ国 際交流財団	2016年度協会機関誌「Pal」広告掲載 契約
2017年1月30日	横浜市神奈川区鶴屋町2- 24-2	公益財団法人かながわ国 際交流財団	2016年度外国語版情報紙広告掲載契 約



2016（平成 28）年度

## 収支決算書

公益財団法人大和市国際化協会



# 貸 借 対 照 表

2017年3月31日現在

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
<b>I 資産の部</b>			
1. 流動資産			
(1) 現金預金			
現金	42,000	51,684	△9,684
普通預金	1,881,376	1,916,919	△35,543
郵便口座賛助会員口	3,626,657	3,314,273	312,384
郵便口座イベント負担金口	288,986	276,986	12,000
基本財産口	0	0	0
現金預金合計	5,839,019	5,559,862	279,157
(2) その他流動資産			
未収金	80,000	114,000	△34,000
前払金	15,422	15,422	0
その他流動資産合計	95,422	129,422	△34,000
流動資産合計	5,934,441	5,689,284	245,157
2. 固定資産			
(1) 基本財産			
基本財産有価証券	200,000,000	200,000,000	0
基本財産合計	200,000,000	200,000,000	0
(2) 特定資産			
退職給与引当預金	14,844,417	13,793,417	1,051,000
事業安定積立預金	6,402,006	6,402,006	0
外国人支援預金	15,300	15,300	0
特定資産合計	21,261,723	20,210,723	1,051,000
固定資産合計	221,261,723	220,210,723	1,051,000
資産合計	227,196,164	225,900,007	1,296,157
<b>II 負債の部</b>			
1. 流動負債			
未払金	2,039,717	2,843,185	△803,468
預り金	502,472	569,810	△67,338
未払消費税	562,600	0	562,600
前受金	414,700	408,500	6,200
流動負債合計	3,519,489	3,821,495	△302,006
2. 固定負債			
退職給付引当金	14,844,417	13,793,417	1,051,000
固定負債合計	14,844,417	13,793,417	1,051,000
負債合計	18,363,906	17,614,912	748,994
<b>III 正味財産の部</b>			
1. 指定正味財産			
寄附金	200,000,000	200,000,000	0
指定正味財産合計	200,000,000	200,000,000	0
(うち基本財産への充当額)	(200,000,000)	(200,000,000)	(0)
2. 一般正味財産			
(うち特定資産への充当額)	8,832,258	8,285,095	547,163
(うち特定資産への充当額)	(6,417,306)	(6,417,306)	(0)
正味財産合計	208,832,258	208,285,095	547,163
負債及び正味財産合計	227,196,164	225,900,007	1,296,157

# 正味財産増減計算書

2016年4月1日から 2017年3月31日まで

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益			
基本財産受取利息	1,625,000	1,625,000	0
基本財産運用益計	1,625,000	1,625,000	0
特定資産運用益			
特定資産受取利息	1,404	3,255	△1,851
特定資産運用益計	1,404	3,255	△1,851
受取会費			
賛助会員受取会費	1,457,000	1,372,000	85,000
受取会費計	1,457,000	1,372,000	85,000
事業収益			
外国人市民の自立と社会参加を促進する事業収益	7,500	0	7,500
市民の相互理解と市民主体の国際化推進活動を支援する事業収益	90,000	108,000	△18,000
事業収益計	97,500	108,000	△10,500
受取補助金等			
大和市運営費補助金	30,658,000	29,872,000	786,000
大和市国際化推進事業受託収益	13,455,831	12,739,010	716,821
受取補助金等計	44,113,831	42,611,010	1,502,821
受取負担金			
受取負担金	1,639,872	1,733,492	△93,620
受取負担金計	1,639,872	1,733,492	△93,620
受取寄付金			
受取寄付金	750,000	730,000	20,000
受取寄付金計	750,000	730,000	20,000
雑収益			
雑収益	502	53,752	△53,250
雑収益計	502	53,752	△53,250
経常収益計	49,685,109	48,236,509	1,448,600
(2) 経常費用			
事業費			
役員報酬	0	17,500	△17,500
給与手当	17,726,707	16,913,625	813,082
臨時雇賃金	4,540,140	4,391,918	148,222
退職給付金	876,000	864,000	12,000
福利厚生費	2,809,601	2,807,488	2,113
会議費	48,700	0	48,700
旅費交通費	511,365	550,589	△39,224
通信運搬費	376,248	391,342	△15,094
消耗品費	796,492	526,393	270,099
印刷製本費	1,506,379	1,467,590	38,789
水道光熱費	94	94	0

# 正味財産増減計算書

2016年4月1日から 2017年3月31日まで

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
賃借料	1,315,824	1,028,646	287,178
諸謝金	3,248,955	3,170,992	77,963
租税公課	566,600	545,900	20,700
支払負担金	267,435	262,592	4,843
支払助成金	250,000	250,000	0
委託費	968,480	928,760	39,720
雑費	10,050	117,333	△107,283
事業費計	35,819,070	34,234,762	1,584,308
管理費			
役員報酬	462,800	471,700	△8,900
給与手当	8,270,405	8,344,315	△73,910
臨時雇賃金	1,073,892	1,116,895	△43,003
退職給付金	175,000	172,000	3,000
福利厚生費	639,501	655,903	△16,402
旅費交通費	17,524	2,200	15,324
通信運搬費	193,826	215,653	△21,827
消耗品費	574,365	474,341	100,024
修繕費	120,224	64,800	55,424
印刷製本費	418,068	305,640	112,428
燃料費	29,525	33,857	△4,332
賃借料	849,470	869,630	△20,160
保険料	386,056	438,262	△52,206
租税公課	17,100	14,400	2,700
支払負担金	45,100	75,100	△30,000
雑費	46,020	127,354	△81,334
管理費計	13,318,876	13,382,050	△63,174
経常費用計	49,137,946	47,616,812	1,521,134
当期経常増減額	547,163	619,697	△72,534
2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
経常外収益計	0	0	0
(2) 経常外費用			
経常外費用計	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0
税引前当期一般正味財産増減額	547,163	619,697	△72,534
当期一般正味財産増減額	547,163	619,697	△72,534
一般正味財産期首残高	8,285,095	7,665,398	619,697
一般正味財産期末残高	8,832,258	8,285,095	547,163
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	200,000,000	200,000,000	0
指定正味財産期末残高	200,000,000	200,000,000	0
III 正味財産期末残高	208,832,258	208,285,095	547,163

正味財産増減計算書内訳表

2016年4月1日から2017年3月31日まで

(単位：円)

科 目	公益目的事業会計		小計	法人会計	合計
	公1	公2			
I 一般正味財産増減の部					
1. 経常増減の部					
(1) 経常収益					
基本財産運用益	0	0	1,625,000	0	1,625,000
基本財産受取利息	0	0	1,625,000	0	1,625,000
基本財産運用益計	0	0	1,625,000	0	1,625,000
特定資産運用益	0	0	1,404	0	1,404
特定資産受取利息	0	0	1,404	0	1,404
特定資産運用益計	0	0	1,404	0	1,404
受取会費	0	0	1,457,000	0	1,457,000
賛助会員受取会費	0	0	1,457,000	0	1,457,000
受取会費計	0	0	1,457,000	0	1,457,000
事業収益	7,500	0	7,500	0	7,500
外国人市民の自立と社会参加を促進する事業収益	0	90,000	90,000	0	90,000
市民の相互理解と市民主体の国際化推進活動を支援する事業収益	7,500	0	97,500	0	97,500
事業収益計	7,500	90,000	97,500	0	97,500
受取補助金等	8,430,000	8,358,000	16,788,000	13,870,000	30,658,000
大和市運営費補助金	12,451,431	1,004,400	13,455,831	0	13,455,831
大和市国際化推進事業受託収益	20,881,431	9,362,400	30,243,831	13,870,000	44,113,831
受取補助金等計	1,039,410	600,462	1,639,872	0	1,639,872
受取負担金	1,039,410	600,462	1,639,872	0	1,639,872
受取負担金計	1,039,410	600,462	1,639,872	0	1,639,872
受取寄付金	270,000	460,000	750,000	0	750,000
受取寄付金計	270,000	460,000	750,000	0	750,000
雑収益	0	0	502	0	502
雑収益計	0	0	502	0	502
経常収益計	22,198,341	10,512,862	35,815,109	13,870,000	49,685,109
(2) 経常費用					
事業費	10,539,625	7,187,082	17,726,707	0	17,726,707
給与手当	4,540,140	0	4,540,140	0	4,540,140
臨時雇賃金	526,000	350,000	876,000	0	876,000
退職給付金	1,709,516	1,100,085	2,809,601	0	2,809,601
福利厚生費	0	48,700	48,700	0	48,700
会議費	509,659	1,706	511,365	0	511,365
旅費交通費	144,839	231,409	376,248	0	376,248
通信運搬費	521,336	275,156	796,492	0	796,492
消耗品費	508,799	997,580	1,506,379	0	1,506,379
印刷製本費	0	94	94	0	94
光熱水費	23,900	1,291,924	1,315,824	0	1,315,824
賃借料	2,888,838	360,117	3,248,955	0	3,248,955
諸謝金					

正味財産増減計算書内訳表

2016年4月1日から2017年3月31日まで

(単位：円)

科 目	公益目的事業会計		小計	法人会計	合計
	公1	公2			
租税公課	520,600	46,000	566,600	0	566,600
支払負担金	0	267,435	267,435	0	267,435
支払助成金	0	250,000	250,000	0	250,000
委託費	943,040	25,440	968,480	0	968,480
雑費	10,050	0	10,050	0	10,050
事業費計	23,386,342	12,432,728	35,819,070	0	35,819,070
管理費	0	0	0	462,800	462,800
役員報酬	0	0	0	8,270,405	8,270,405
給与手当	0	0	0	1,073,892	1,073,892
臨時雇賃金	0	0	0	175,000	175,000
退職給付金	0	0	0	639,501	639,501
福利厚生費	0	0	0	17,524	17,524
旅費交通費	0	0	0	193,826	193,826
通信運搬費	0	0	0	574,365	574,365
消耗品費	0	0	0	120,224	120,224
修繕費	0	0	0	418,068	418,068
印刷製本費	0	0	0	29,525	29,525
燃料費	0	0	0	849,470	849,470
賃借料	0	0	0	386,056	386,056
保険料	0	0	0	17,100	17,100
租税公課	0	0	0	45,100	45,100
支払負担金	0	0	0	46,020	46,020
雑費	0	0	0	13,318,876	13,318,876
管理費計	23,386,342	12,432,728	35,819,070	13,318,876	49,137,946
経常費用計	△1,188,001	△1,919,866	△3,961	551,124	547,163
当期経常増減額					
2. 経常外増減の部					
(1) 経常外収益	0	0	0	0	0
(2) 経常外費用	0	0	0	0	0
経常外費用計	0	0	0	0	0
当期経常外増減額	△1,188,001	△1,919,866	△3,961	551,124	547,163
税引前当期一般正味財産増減額	△1,188,001	△1,919,866	△3,961	551,124	547,163
当期一般正味財産増減額	△6,111,853	△5,904,382	△141,275	8,426,370	8,285,095
一般正味財産期首残高	△7,299,854	△7,824,248	△145,236	8,977,494	8,832,258
一般正味財産期末残高	0	0	0	0	0
当期指定正味財産増減額	0	0	0	200,000,000	200,000,000
指定正味財産期首残高	0	0	0	200,000,000	200,000,000
指定正味財産期末残高	△7,299,854	△7,824,248	△145,236	208,977,494	208,832,258
Ⅱ 指定正味財産増減の部					
当期指定正味財産増減額	0	0	0	200,000,000	200,000,000
指定正味財産期首残高	0	0	0	200,000,000	200,000,000
指定正味財産期末残高	△7,299,854	△7,824,248	△145,236	208,977,494	208,832,258
Ⅲ 正味財産期末残高					

## 財務諸表に対する注記

### 1. 継続事業の前提に関する注記

継続事業の前提に重要な疑義を抱かせる事象又は状況は存在しない。

### 2. 重要な会計方針

- (1) 有価証券の評価基準及び評価方法  
満期保有目的の債券……取得原価法によっている
- (2) 棚卸評価基準及び評価方法  
該当なし
- (3) 固定資産の減価償却の方法  
該当なし
- (4) 引当金の計上基準  
退職給与引当金  
職員の退職給付に備えるため、当事業年度末における退職給付債務に基づき、当事業年度末において発生していると認められる額を計上している。
- (5) キャッシュ・フロー計算書における資金の範囲  
会計監査人を設置していないので、キャッシュフロー計算書を作成していない。
- (6) 消費税等の会計処理  
消費税等の会計処理は、税込み方式によって行っている。

### 3. 会計方針の変更

該当なし(最新の公益法人会計基準に準拠している)

### 4. 基本財産及び特定資産の増減額及びその残高

基本財産及び特定資産の増減額及びその残高は、次のとおりである。(単位:円)

科目	前期末残高	当期増加額	当期減少額	当期末残高
基本財産				
投資有価証券	200,000,000	0	0	200,000,000
小計	200,000,000	0	0	200,000,000
特定資産				
退職給付引当資産	13,793,417	1,051,000	0	14,844,417
事業安定積立資産	6,402,006	0	0	6,402,006
外国人支援資産	15,300	0	0	15,300
小計	20,210,723	1,051,000	0	21,261,723
合計	220,210,723	1,051,000	0	221,261,723

### 5. 基本財産及び特定資産の財源等の内訳

基本財産及び特定資産の財源等の内訳は、次のとおりである。(単位:円)

科目	当期末残高	(うち指定正味財産からの充当額)	(うち一般正味財産からの充当額)	(うち債務に対応する額)
基本財産				
投資有価証券	200,000,000	(200,000,000)	(0)	0
小計	200,000,000	(200,000,000)	(0)	0
特定資産				
退職給付引当資産	14,844,417	—	—	(14,844,417)
事業安定積立資産	6,402,006	(0)	(6,402,006)	—
外国人支援資産	15,300	(0)	(15,300)	—
小計	21,261,723	(0)	(6,417,306)	(14,844,417)
合計	221,261,723	(200,000,000)	(6,417,306)	(14,844,417)

6. 担保に供している資産  
該当なし

7. 固定資産の取得価格、減価償却累計額及び当期末残高  
該当なし

8. 債権の債権金額、貸倒引当金の当期末残高及び当該債権の当期末残高  
該当なし

9. 保証債務(債務保証を主たる目的事業としている場合を除く。)等の偶発債務  
該当なし

10. 満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿評価額、時価及び評価損益  
満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿評価額、時価及び評価損益は次のとおりである。(単位:円)

科目	帳簿価格	時価	評価損益
神奈川県第192回10年公募公債	100,000,000	104,253,200	4,253,200
第711回10年東京都公債	100,000,000	104,340,000	4,340,000
合計	200,000,000	208,593,200	8,593,200

11. 補助金等の内訳並びに交付者、当期の増減額及び残高

補助金等の内訳並びに交付者、当期の増減額及び残高は次のとおりである。(単位:円)

補助金等の名称	交付者	前期末残高	当期増加額	当期減少額	当期末残高	貸借対照表上の記載区分
寄付金 寄付金	大和市	200,000,000	0	0	200,000,000	指定正味財産
補助金 大和市運営費補助金	大和市	0	30,658,000	30,658,000	0	一般正味財産
合計		200,000,000	30,658,000	30,658,000	200,000,000	

12. 基金及び代替基金の増減額及びその残高  
該当なし

13. 指定正味財産から一般正味財産への振替額の内訳  
該当なし

14. 関連当事者との取引内容  
関連当事者との取引内訳は次のとおりである。(単位:円)

NO	法人等の名称	取引の内容	取引金額
1	大和市	平成28年度大和市国際化推進業務委託	10,235,160
2	大和市	平成28年度外国人市民支援事業委託	2,248,671
3	大和市	やまと世界料理の屋台村事業委託	972,000
		合計	13,455,831

15. キャッシュ・フロー計算書の資金の範囲及び重要な非資金取引  
該当なし

16. 重要な後発事象  
該当なし

17. その他  
特になし

## 附属明細書

1. 基本財産及び特定資産の明細  
財務諸表の注記に記載しているため省略。

2. 引当金の明細

(単位:円)

科目	期首残高	当期増加額	当期減少額		期末残高
			目的使用	その他	
退職給付引当金	13,793,417	1,051,000	0	0	14,844,417

# 財 産 目 録

2017年3月31日現在

(単位：円)

貸借対照表科目		場所・物量等	使用目的等	金額
<b>(流動資産)</b>				
現金預金	現金	現金手元有高	運転資金として	42,000
	普通預金	八千代銀行大和支店	運転資金として	1,881,376
	郵便口座 賛助会員口	ゆうちょ銀行	運転資金として	3,626,657
	郵便口座 イベント負担金口	ゆうちょ銀行	運転資金として	288,986
	基本財産口	八千代銀行大和支店		0
	現金預金合計			
その他流動資産	未収金	株式会社さんこうどう、 株式会社トラベル・サポート	協会機関誌「Pal」広告料	80,000
	前払金	オリックス株式会社	会計ソフトリース料	15,422
	その他流動資産合計			
<b>流動資産合計</b>				<b>5,934,441</b>
<b>(固定資産)</b>				
基本財産	基本財産有価証券		(公益目的保有財産)	200,000,000
	神奈川県債	神奈川県第192回公募公債	運用益を公益目的事業の財 源として使用している	100,000,000
	東京都公債	第711回東京都公債	運用益を公益目的事業の財 源として使用している	100,000,000
	基本財産合計			
特定資産	退職給与引当預金	八千代銀行大和支店 (退職給与引当預金)	職員に対する退職金の支払 いに備えたもの	14,844,417
	事業安定積立預金	八千代銀行大和支店 (事業安定積立預金)	事業安定の財源として管理 されている預金	6,402,006
	外国人支援預金	八千代銀行大和支店 (外国人支援預金)	事業安定の財源として管理 されている預金	15,300
	特定資産合計			
その他固定資産合計				0
<b>固定資産合計</b>				<b>221,261,723</b>
<b>資産合計</b>				<b>227,196,164</b>
<b>(流動負債)</b>				
	未払金	非常勤職員、通訳・翻訳ボラ ンティア他	非常勤職員賃金、ボラン ティア謝礼他未払額	2,039,717
	預り金	協会職員からの預かり分	源泉所得税、社会保険料等	502,472
	未払消費税	消費税	消費税	562,600
	前受金	個人会員 2名 個人 1名 出店者 4店 大和ラジオ放送他13社	2017年度賛助会員会費 2017年度日本語教室参加費 第12回やまと国際交流フェ スティバル出店料／協賛金	414,700
流動負債合計				3,519,489
<b>(固定負債)</b>				
	退職給付引当金	職員に対するもの	職員に対する退職金の支払 いに備えたもの	14,844,417
固定負債合計				14,844,417
<b>負債合計</b>				<b>18,363,906</b>
<b>正味財産</b>				<b>208,832,258</b>

# 監査報告書

公益財団法人 大和市国際化協会  
理事長 小木 曾明 殿

2017年5月9日

公益財団法人 大和市国際化協会

監事 北林 郁子 

公益財団法人大和市国際化協会

監事 松本 澄夫 

私たち監事は、2016年4月1日から2017年3月31日までの事業年度の理事の職務の執行について監査を行いました。

その方法及び結果について、次のとおり報告いたします。

## 1 監査の方法及びその内容

理事の職務の執行については、理事会に出席し、理事及び使用人等から報告を受け、また重要な決裁書類等を閲覧することで、必要と思われる監査手続きを行い、その執行状況の妥当性を検討しました。

さらに、会計帳簿及び重要な関係書類等の閲覧等必要と思われる監査手続きを行い、当該事業年度に係る計算書類（貸借対照表及び正味財産増減計算書）及びその附属明細書並びに財産目録の正確性について検討しました。

## 2 監査意見

- (1) 事業報告の内容は、法令及び定款に従い、法人の状況を正しく示しているものと認めます。
- (2) 理事の職務の執行に関する不正な行為又は法令若しくは定款に違反する重大な事実は認められません。
- (3) 計算書類及びその附属明細書並びに財産目録は、法人の財産の状況及び正味財産の増減の状況をすべての重要な点において適正に示しているものと認めます。